

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di HÔNE.

Estratto di bando di selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato per anni uno con possibilità di proroga di un ulteriore anno per istruttore tecnico-geometra – categoria C posizione C2 a tempo pieno.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che il Comune di HÔNE indice una selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato per anni uno con possibilità di proroga di un ulteriore anno di numero uno istruttore tecnico-geometra – categoria C posizione C2 – a tempo pieno.

La graduatoria sarà valida per anni due.

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di geometra;

Prova preliminare: accertamento della lingua francese o italiana consistente in una prova scritta (compilazione di un test e redazione di un testo) ed in una prova orale (test collettivo di comprensione orale e esposizione orale). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

PROVE D'ESAME:

A) numero 2 prove scritte o teorico pratiche:

- Appalti di opere pubbliche:

Legge 11 febbraio 1994, n. 109 e successive modificazioni ed integrazioni;

Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni ed integrazioni – Legge regionale 9 settembre 1999, n. 29;

D.P.R. 21 dicembre 1999, n. 554 (Regolamento di attuazione della L. 109/94);

D.P.R. 25 gennaio 2000, n. 34 (Regolamento sul sistema di qualificazione imprese);

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de HÔNE.

Extrait de sélection publique, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée pour une année avec possibilité de renouvellement pour une année supplémentaire d'Instructeur technique - géomètre, Catégorie C – Position C2 à temps complet.

LE SECRETAIRE COMMUNAL

donne avis

Du fait que la Commune de HÔNE a lancé une sélection publique, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée par une année avec possibilité de renouvellement pour une année supplémentaire, d'Instructeur technique – géomètre, Catégorie C – Position C2.

La liste d'aptitude sera valable pendant deux ans.

Titre d'étude requis: diplôme de géomètre.

Épreuve préliminaire: vérification de la connaissance de la langue française/italienne, qui consiste en une épreuve écrite (compilation d'un test et rédaction d'un texte) et en une épreuve orale (test collectif de compréhension orale et exposition d'un texte). La vérification de la langue française/italienne est réputée satisfaisante si le candidat obtient dans chaque épreuve, écrite et orale, une note d'au moins 6/10.

ÉPREUVES D'EXAMEN:

A) deux épreuves écrites ou théorico-pratiques:

- Marchés des travaux publics:

Loi n° 109 du 11.02.1994 et successives modifications et intégrations.

Loi Régionale n° 12 du 20.06.1996 et successives modifications et intégrations – Loi Régionale n° 29 du 09.09.1999.

D.P.R. n° 554 du 21.12.1999 (Règlement d'application de la Loi 109/94).

D.P.R. n° 34 du 25.01.2000 (Règlement sur le système de qualification des entreprises).

Legge regionale 27 dicembre 2001, n. 40 (Norme in materia di partecipazione alle gare d'appalto);

- Cenni sulla contabilità dei lavori e direzione lavori;
- Edilizia e urbanistica:

Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni;

Cenni Decreto legislativo 29 ottobre 1999, n. 490 (testo unico in materia di beni culturali ed ambientali);

Legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 (deleghe ai Comuni in materia di tutela del paesaggio);

- Stesura di una determina sulle materie indicate;
- Redazione di esempi di documentazione di contabilità dei lavori;
- Redazione di esempi di modelli edilizi e/o urbanistici;

Almeno una delle prove scritte o teorico/pratiche potrà essere redatta con l'ausilio di elaboratore mediante utilizzo di programmi applicativi Microsoft Word – Microsoft Excel (Windows).

B) *Prova orale:*

- Argomenti della prova scritta;
- Nozioni sull'ordinamento comunale nella Regione Autonoma Valle d'Aosta:

Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54;

- Diritti e doveri del dipendente degli Enti Locali.

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di partecipazione.

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del relativo bando sul bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.

Le prove si svolgeranno presso la Sala Consiliare del Comune di HÔNE con il seguente calendario: mercoledì 29 ottobre 2003 alle h. 8.30 prova preliminare di lingua francese a cui seguiranno le due prove scritte o teorico-pratiche e quella orale.

La domanda dovrà essere redatta come da fac-simile qui allegato sotto la lettera A.

Il bando di selezione integrale potrà essere ritirato diret-

Loi Régionale n° 40 du 27.12.2001 (Dispositions en matière de participation aux soumissions).

- Aperçus sur la comptabilité des travaux et direction des travaux;
- Construction et urbanisme:

Loi Régionale n° 11 du 06.04.1998 et successives modifications et intégrations.

Aperçus D.L. n° 490 du 29.10.1999 (texte unique en matière de bien culturels et de l'environnement).

Loi Régionale n° 18 du 27.05.1994 (délégation aux Communes en matière de sauvegarde du paysage).

- Rédaction d'une détermination sur les matières indiquées;
- Rédaction d'exemples de documentation de comptabilité des travaux;
- Rédaction d'exemples de modèles de bâtiment et urbanisme.

Une épreuve écrite ou théorico-pratique pourra avoir lieu à l'ordinateur avec l'emploi des logiciels Word et Excel (Windows).

B) *Épreuve orale:*

- Matière d'épreuve écrite;
- Notions sur l'ordre juridique des Communes dans la Région Autonome Vallée d'Aoste:

Loi Régionale n° 54 du 07.12.1998;

- Droits et obligations des fonctionnaires des collectivités locales.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la matière de son choix.

Délai de présentation des dossiers de candidature: avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait du concours sur le Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

Les épreuves auront lieu près de la Salle du Conseil de la Commune de HÔNE à partir de mercredi 29 octobre 2003 à 8 heures et demie avec l'épreuve préliminaire de langue à laquelle suivront les épreuves écrites ou théoriques – pratiques et orales.

L'acte de candidature devra être rédigé selon le fac-similé ci joint sous la lettre A.

L'avis de concours intégral est à la disposition de tous

tamente dagli interessati presso gli Uffici Comunali
(Telefono 0125/803132).

Hône, 10 settembre 2003.

Il Segretario comunale
GAIDO

ALLEGATO A)

FAC-SIMILE DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE PUBBLICA, da redigere (in carta semplice e preferibilmente su foglio formato protocollo) con i propri dati personali.

Al Sig. Sindaco
del Comune di HÔNE
Piazza Municipale
11020 HÔNE - AO

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a
a _____ il _____ codice fiscale
_____ e residente a _____ in via
_____, domiciliato a _____ in
via _____ (tel. n. _____)

CHIEDE

di essere ammesso/a alla selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di numero uno istruttore tecnico-geometra - categoria C posizione C2 - a tempo pieno.

A tal fine dichiara, consapevole delle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

1. di essere cittadino_ di uno degli Stati membri dell'Unione Europea _____;
2. di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ ovvero di non essere iscritto o di essere stato cancellato per i seguenti motivi _____;
3. di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso, ovvero di avere riportato le seguenti condanne penali _____;
4. di essere in possesso del seguente titolo di studio: _____ conseguito presso _____ il _____ con la votazione di _____;
5. di essere a conoscenza della lingua francese;

les intéressés près des bureaux de la Commune de HÔNE
(Téléphone 0125803132).

Fait à Hône, le 10 septembre 2003.

Le secrétaire communal,
Dario GAIDO

ANNEXE A)

FAC-SIMILÉ DE L'ACTE DE CANDIDATURE À LA SÉLECTION PUBLIQUE (sur papier libre, si possible sur feuille de papier ministre) à remplir avec les données personnelles du candidat.

Monsieur le Syndic
de la Commune de HÔNE
Place de la Commune
11020 HÔNE (AO)

Je soussigné/e _____, né/e le
_____, à _____, code
fiscal _____ et résident/e à _____
_____, rue/hameau _____
_____, n° _____, domicilié/e à _____
_____, rue/hameau _____,
n° _____, tél. _____

DEMANDE

À être admis/e à participer à la sélection publique, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée d'un Instructeur technique - géomètre, Catégorie C - Position C2 à temps complet.

À cet effet, je déclare sur l'honneur, conscient des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du D.P.R. n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères:

1. être citoyen/ne de l'un des Etats membres de l'Union Européenne _____;
2. être inscrit/e sur les listes électorales de la Commune de _____ ou bien ne pas être inscrit/e ou en avoir été radié/e pour les motifs suivants _____;
3. ne pas avoir subi de condamnations pénales et ne pas avoir d'actions pénales en cours ou bien avoir subi les condamnations pénales suivantes _____;
4. justifier du titre d'étude suivant: _____ obtenu auprès de _____ le _____ avec l'appréciation de _____;
5. connaître la langue française;

6. (per i cittadini non italiani) di essere a conoscenza della lingua italiana;
 7. (per i soli candidati di sesso maschile) che per quanto riguarda gli obblighi militari la posizione è la seguente _____ (milite assolto, milite esente, in attesa di chiamata, rinviato per motivi di studio, in servizio presso _____);
 8. di non essere stat_ destituit_ o dispensat_ dall'impiego stesso presso una Pubblica Amministrazione e di non essere stat_ dichiarato decaduto dall'impiego, per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile;
 9. (eventuale) le cause di risoluzione di precedenti rapporti di lavoro pubblico e privato sono le seguenti: _____;
 10. di essere fisicamente idoneo/a all'impiego;
 11. (eventuale) di essere in possesso dei seguenti titoli che danno luogo a preferenza in caso di parità di merito: _____;
 12. di voler ricevere tutte le comunicazioni inerenti il concorso presso il seguente indirizzo: _____
_____, con l'impegno a far conoscere tempestivamente eventuali successive variazioni dello stesso;
 13. (per i candidati portatori di handicap) di necessitare per l'espletamento delle prove di selezione del seguente ausilio e tempi aggiuntivi _____;
 14. di voler sostenere le prove del concorso in lingua (italiana o francese) _____;
 15. di voler discutere in lingua diversa da quella sopraindicata la seguente materia orale: _____;
 16. (eventuale) di richiedere l'esonero dall'accertamento della lingua francese e/o italiana indicando in quale occasione è già stata sostenuta la prova presso il Comune di HÔNE con esito positivo (anno di conseguimento e relativa valutazione): _____;
oppure di richiedere l'esonero dall'accertamento della lingua francese in quanto ha conseguito il diploma di maturità in una scuola della Valle d'Aosta nell'anno scolastico 1998/99 riportando la seguente valutazione: _____;
 17. (eventuale) di voler risostenere la prova di accertamento della conoscenza della lingua francese e/o italiana già superata con esito positivo presso il Comune di HÔNE;
oppure di voler risostenere la prova di accertamento del-
6. (pour les citoyens qui ne sont pas italiens) connaître la langue italienne;
 7. (uniquement pour les candidats de sexe masculin) en ce qui concerne les obligations militaires ma position est la suivante: _____ (service militaire déjà effectué – exempté du service militaire – dans l'attente de l'appel – appel reporté pour des raisons d'études – en service auprès de _____);
 8. ne jamais avoir été ni destitué/e ni licencié/e d'un emploi auprès d'une administration publique et ne jamais avoir été déclaré/e démissionnaire d'office d'un emploi de l'Etat, pour avoir obtenu ce poste au moyen de pièce fausses ou entachées d'irrégularité absolue;
 9. (éventuellement) les causes de résolution des précédents contrats de travail publics ou privés sont les suivantes: _____;
 10. remplir les conditions d'aptitude physique requises;
 11. (éventuellement) être en possession des titres suivants attribuant un droit de préférence ou de priorité à égalité de mérite: _____;
 12. demander que toutes communications relatives à la sélection soient envoyées à l'adresse suivante: _____
_____ et s'engager à faire connaître dans les plus brefs délais tout changement d'adresse;
 13. (pour les candidats handicapés) avoir besoin, pour les épreuves de sélections, des aides et des temps supplémentaires indiqués ci-après _____;
 14. souhaiter passer les épreuves du concours en _____ (italien ou français);
 15. souhaiter passer les épreuves orales relatives à la matière indiquée ci-après dans la langue autre que celle susmentionnée : _____;
 16. (éventuellement) d' être dispensé/e de l'examination pour la connaissance de la langue française et/ou italienne, indiquant en quelle occasion la vérification a été soutenue positivement près de la Commune de HÔNE (date et appréciation y afférentes): _____ ;
ou bien d'être dispensé/e de l'épreuve de vérification de la connaissance de français, ayant obtenu un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré dans une école de la Vallée d'Aoste au cours de l'année scolaire 1998/99 avec, l'appréciation suivante: _____ ;
 17. (éventuellement) de bien vouloir soutenir à nouveau l'examination pour la connaissance de la langue française et/ou italienne avec appréciation positive de la Commune de HÔNE
ou bien de bien vouloir soutenir à nouveau l'examina-

la lingua francese già superata per aver conseguito il diploma di maturità in una scuola della Valle d'Aosta nell'anno scolastico 1998/99;

18. (eventuale) di richiedere l'esonero dall'accertamento della lingua francese o italiana in quanto portatore di handicap psichico o sensoriale, associato a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e di comprensione del linguaggio verbale o scritto (art. 4 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104);

19. di autorizzare il Comune di HÔNE al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente (L. 675/96).

Firma

tion pour la connaissance de la langue française ayabt obtenu un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré dans une école de la Vallée d'Aoste au cours de l'année scolaire 1998/99;

18. (eventuellement) d'être dispensé/e de l'examination pour la connaissance de la langue française ou italienne en tant que personne victime d'un handicap psychique ou sensoriel associé à de graves troubles de l'élocution de la communication et de la compréhension du langage verbal ou écrit (art. 4 de la Loi n° 104 du 05.02.1992)

19. autoriser la Commune de HÔNE à traiter les informations nominatives qui me concernent au sens de la Loi n° 675/96.

_____, le _____

Signature

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 381

Comune di POLLEIN.

Graduatoria definitiva.

Selezione per soli titoli per assunzione a tempo determinato, part time, di n. 2 addetti alle pulizie scuole elementare e materna – Categoria A Posizione A del CCRL.

N. COGNOME/NOME

N. NOM/PRÉNOM

1 GYPPEZ Marisa
2 ZOCCHEDDU Elisa
3 BELFIORE Silvia
4 SPINELLA Emanuela
5 LIBERTINI Maria Grazia
6 CLUSAZ Maria Alice
7 CANDIDO Antonio
8 BALLAN Paola
9 TACCONI Federica
10 SALZA Mariantonella Paola
11 STOTO Antonella
12 TONSI Vittoria

N° 381

Commune de POLLEIN.

Liste d'aptitude.

Sélection, sur titre, en vue du recrutement, à durée déterminée et à temps partiel, de n° 2 personnes préposées aux ménages des écoles élémentaire et maternelle, catégorie A, position A, au sens de la CCRT.

TOTALE/

TOTAL

37,152
31,195
29,112
26,206
26,180
23,464
22,796
21,766
13,039
13,000
12,888
12,662

13 ARIANTI Paola	12,480
14 FAZARI Francesco	12,000
15 GALEAZZI Ombretta	12,000
16 PHILIPPOT Tiziana	11,000
17 ALESSIO Antonietta Teresa	10,811
18 BORRE Giorgio	10,480
19 BOSSOLONO Claudio	10,480
20 MARA Valeria	10,480
21 CANALE Maria	10,480

Pollein, 15 settembre 2003.

Il Segretario comunale
YOCCOZ

Fait à Pollein, le 15 septembre 2003.

Le secrétaire communal,
Eliana YOCCOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 382

N° 382
